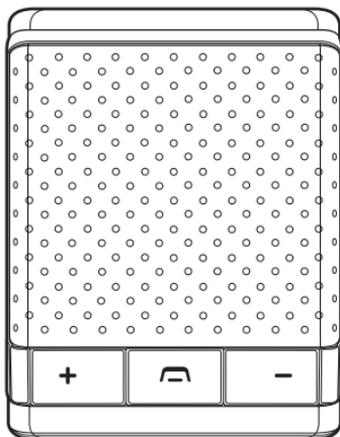


# Manos libres Nokia HF-300

## Guía del usuario

---



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION, declara que el producto HF-34W cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Este producto se adapta a los límites definidos en la Directiva 2004/104/CE (que modifica la Directiva 72/245/CEE), Anexo 1, párrafos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2007 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de modificar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

No cambie ni modifique este dispositivo si no cuenta con la autorización necesaria, ya que podría invalidar su derecho a utilizar el equipo.

### Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9203867 / 1ª edición ES

# Contenido

---

<b>Para su seguridad.....</b>	<b>4</b>	<b>Colocación en el coche.....</b>	<b>11</b>
<b>1. Introducción .....</b>	<b>5</b>	Instrucciones generales	
Tecnología inalámbrica		de seguridad .....	11
Bluetooth .....	5	Enganche la pinza a la visera.....	12
<b>2. Conceptos básicos .....</b>	<b>6</b>	Colocación del manos libres	
Cargadores y baterías.....	6	en la pinza.....	13
Introducción y carga		Eliminación de los ajustes	
de la batería.....	7	o reinicio .....	13
Encendido y apagado .....	8	<b>4. Información sobre</b>	
Vinculación del manos libres .....	8	<b>la batería.....</b>	<b>14</b>
Desconexión del manos libres.....	9	Carga y descarga .....	14
Reconexión del manos libres.....	9	<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>15</b>
<b>3. Gestión de llamadas.....</b>	<b>10</b>	<b>Información adicional</b>	
Ajuste del volumen del altavoz .....	10	<b>sobre seguridad.....</b>	<b>17</b>
Gestión de llamadas .....	10		

## Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal.



### LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



### INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

# 1. Introducción

---

Con el Manos libres Nokia HF-300 puede realizar y recibir llamadas sin tener las manos ocupadas. El manos libres está diseñado para conectarse a un dispositivo móvil compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Lea detenidamente esta guía del usuario antes de utilizar el manos libres. También es conveniente que lea la guía de usuario del dispositivo que desea conectar al manos libres, en la que encontrará información importante sobre seguridad y mantenimiento. Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.

## ■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth permite la conexión sin cables entre dispositivos compatibles. En una conexión Bluetooth, el dispositivo móvil y el manos libres deben encontrarse a una distancia máxima de 10 metros el uno del otro. Se pueden producir interferencias en la conexión debido a obstrucciones, como las causadas por otros dispositivos electrónicos.

El manos libres cumple con la normativa Bluetooth 2.0 que admite el perfil Handsfree Profile 1.5. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

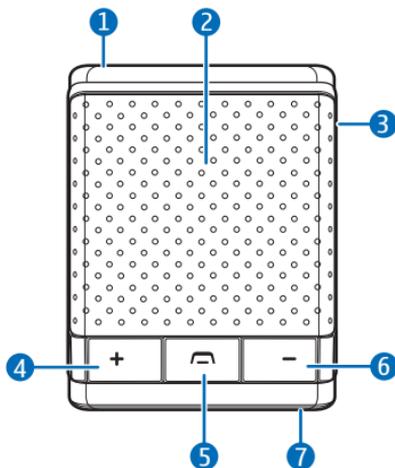
Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

## 2. Conceptos básicos

---

El manos libres consta de las siguientes piezas:

- Conector de cargador (1)
- Altavoz (2)
- Tecla de encendido (3)
- Tecla de aumento del volumen (4)
- Tecla de respuesta/finalización (5)
- Tecla de reducción del volumen (6)
- Micrófono (7)



Antes de usar el manos libres, es preciso cargar la batería y vincular un dispositivo compatible al manos libres.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El manos libres puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del manos libres, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

### ■ Cargadores y baterías

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible con el manos libres. El manos libres está diseñado para ser utilizado con los cargadores AC-4, AC-5 y DC-4.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías y cargadores aprobados por Nokia para este equipamiento en concreto. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

## ■ Introducción y carga de la batería

Para introducir la batería, siga estos pasos:

1. Para quitar la carcasa trasera, deslícela hacia el lateral del manos libres.
2. Junte la zona de contacto de la batería con los conectores del manos libres y empuje la batería hasta colocarla en su sitio.
3. Para sustituir la carcasa trasera, introduzca la pestaña de la cubierta en la ranura correspondiente del manos libres y coloque la carcasa trasera en el manos libres en su sitio.

(Para quitar la batería, extraiga la carcasa trasera y levántela por el extremo contrario a la zona de contacto.)

Para recargar la batería, siga estos pasos:

1. Conecte el cable del cargador al manos libres.
2. Conecte el cargador a la fuente de alimentación. Por ejemplo, conecte el cargador DC-4 al encendedor del coche o el cargador AC-5 a un enchufe de pared.

Si el cargador está conectado al encendedor del coche, la energía debe provenir de una batería de coche de 12 voltios. Asegúrese de que el cargador esté bien enchufado en el encendedor y de que no interfiera con el funcionamiento normal del vehículo. En algunos modelos de vehículos, el encendedor recibe alimentación de la batería del vehículo incluso al extraer la llave de contacto. En esos casos, la batería del coche puede descargarse incluso si no se usa el manos libres. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener más información.

El indicador luminoso rojo se ilumina durante toda la carga. Puede tardar unos minutos en empezar a cargarse. Si no se inicia la carga, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar y repita la operación. La carga completa de la batería puede tardar hasta 2 horas y 30 minutos.

3. Cuando la batería se ha cargado por completo, el indicador rojo cambia a verde. Desconecte el cargador del manos libres y de la fuente de alimentación.

La batería cargada por completo tiene una duración de hasta 20 horas de conversación y hasta 240 horas en espera. No obstante, los tiempos pueden variar en función del dispositivo Bluetooth compatible, de la configuración y de los estilos de uso, y de los entornos.

Si la batería está baja, el indicador rojo parpadea lentamente.

### ■ Encendido y apagado

Para encender el dispositivo, mantenga pulsada la tecla de encendido hasta que el manos libres emita un pitido y el indicador verde se encienda. El indicador luminoso parpadea cuando el manos libres intenta conectarse a un dispositivo vinculado. Cuando el manos libres está conectado a un dispositivo vinculado y está listo para usarse, el indicador luminoso cambia al color azul.

Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla de encendido hasta que el indicador luminoso se apague. Si el manos libres no se conecta a un dispositivo vinculado en 5 minutos, se apaga automáticamente para ahorrar energía.

### ■ Vinculación del manos libres

1. Compruebe que el dispositivo móvil está encendido y encienda el manos libres. El indicador luminoso verde parpadeará lentamente.
2. Active la función Bluetooth del dispositivo móvil y configúrelo para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, consulte la guía del usuario de su dispositivo.
3. Seleccione el manos libres de la lista de dispositivos encontrados.
4. Introduzca el código de acceso de Bluetooth 0000 para vincularlo con el dispositivo y conectar el manos libres. En algunos dispositivos puede ser necesario realizar la conexión por separado, después de vincularlo.

Si se logra establecer la vinculación, el manos libres emite un pitido y aparece en el menú del dispositivo móvil en el que se muestran los dispositivos Bluetooth vinculados actualmente. Cuando el manos libres esté conectado al dispositivo móvil, se enciende el indicador luminoso azul.

Para vincular y conectar el manos libres al dispositivo nuevo, desconecte el manos libres del dispositivo actual, y luego vincúlelo y conéctelo al dispositivo nuevo.

### **Desconexión del manos libres**

Para desconectar el manos libres del dispositivo móvil, elija una de las siguientes opciones:

- Apague el manos libres.
- Desconecte el manos libres en el menú Bluetooth del dispositivo.
- Coloque el manos libres a más de 10 metros del dispositivo.

No es necesario eliminar la vinculación con el manos libres para desconectarlo.

### **Reconexión del manos libres**

Para conectar el manos libres al dispositivo vinculado, encienda el manos libres, realice la conexión desde el menú Bluetooth del dispositivo, o mantenga pulsada la tecla de respuesta/finalización.

Puede configurar el dispositivo de manera que se conecte automáticamente al manos libres cuando este último esté encendido. Para ello, debe cambiar los ajustes de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth del dispositivo Nokia.

## 3. Gestión de llamadas

---

### ■ Ajuste del volumen del altavoz

Para ajustar el volumen del manos libres, utilice las teclas de volumen del manos libres.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

### ■ Gestión de llamadas

Para realizar una llamada cuando el manos libres esté conectado al dispositivo móvil, hágalo de la forma habitual. Procure hablar en dirección al micrófono del manos libres. Para obtener un rendimiento óptimo, compruebe que no haya objetos delante del micrófono y que éste esté frente al usuario, ni más bajo ni detrás. El indicador luminoso verde se ilumina durante la llamada.

Si su teléfono admite volver a marcar el último número con el manos libres, pulse la tecla de respuesta/finalización dos veces cuando no haya ninguna llamada en curso.

Si el dispositivo admite la marcación mediante voz con el manos libres, mantenga pulsada la tecla de respuesta/finalización cuando no haya ninguna llamada en curso, y siga el procedimiento descrito en la guía del usuario del dispositivo.

Cuando reciba una llamada, oirá una señal de llamada por el altavoz del manos libres y parpadeará el indicador luminoso verde. Para responder a la llamada, pulse la tecla de respuesta/finalización o use las teclas del dispositivo. Para rechazar una llamada entrante, pulse dos veces la tecla de respuesta/finalización.

Para finalizar una llamada, pulse la tecla de respuesta/finalización o use las teclas del dispositivo.

Para transmitir la llamada activa del manos libres al dispositivo, mantenga pulsada la tecla de respuesta/finalización.

Para silenciar o quitar el silencio del micrófono durante una llamada, pulse la tecla de encendido.

## ■ Colocación en el coche

Puede colocar el manos libres en la visera del coche con la pinza que le acompaña.

### Instrucciones generales de seguridad

Al instalar el manos libres en el coche, compruebe que no interfiera en el uso de los sistemas del coche, dificulte su funcionamiento (por ejemplo, airbags), o reduzca su campo de visión mientras conduce.

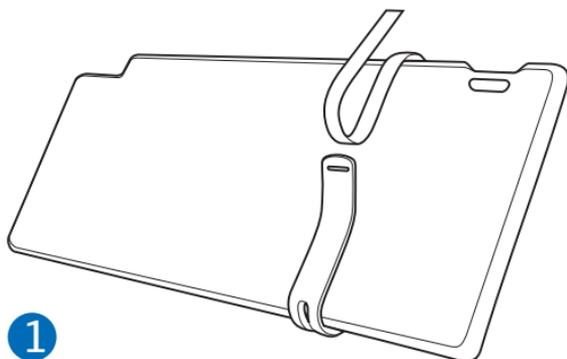
Compruebe que el despliegue de los airbags no esté bloqueado ni dañado de ninguna forma. Utilice el manos libres sólo si es seguro hacerlo mientras conduce.

Para utilizar el manos libres cuando está colocado en la visera del coche, compruebe que la visera está cerrada y pegada al techo del coche.

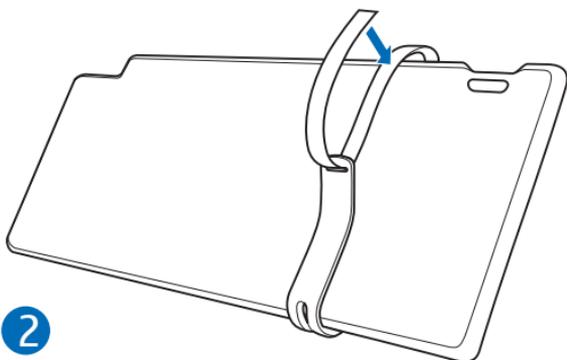


## Enganche la pinza a la visera.

Deslice la pinza por el lado del conductor o del pasajero, de manera que el texto "OPEN" quede en la parte superior de la visera, rodee la visera con la correa que acompaña al clip de atrás hacia delante (1).

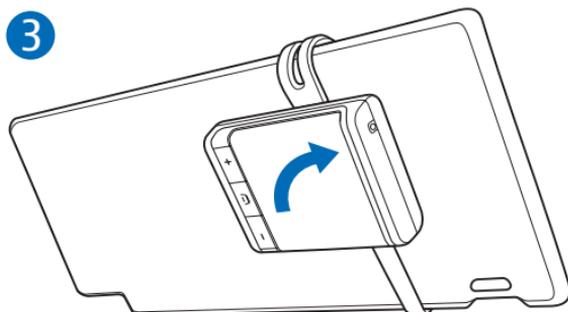


Introduzca la correa en la ranura de la pinza. Apriete la correa para que el manos libres quede firmemente colocado, pulse el gancho y tire del extremo de la correa para que quede bien pegada al velcro (2).



## Colocación del manos libres en la pinza

Alinee lateralmente el manos libres con la pinza, de manera que la pestaña ubicada en la parte trasera del manos libres quede enfrente del gancho de la pinza. Introduzca el gancho en la pestaña y gire el manos libres en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien encajado en su sitio (3). (Para retirar el manos libres, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj.)



Levante la visera y péguela al tejado del coche.

## ■ Eliminación de los ajustes o reinicio

Para eliminar los ajustes de vinculación del manos libres, mantenga pulsada la tecla de respuesta/finalización y la tecla de aumento del volumen a la vez durante 10 segundos aproximadamente. Cuando haya borrado los ajustes, el indicador luminoso parpadea en rojo y verde.

Si, a pesar de estar cargado, el manos libres deja de funcionar, pulse la tecla de respuesta/finalización de llamada a la vez para reiniciarlo. El manos libres se apaga. Para utilizar el manos libres, vuelve a conectarlo al dispositivo móvil. Los ajustes no se borran al reiniciar el dispositivo.

## 4. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retirela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja el dispositivo en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas.

No desmonte ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

## Cuidado y mantenimiento

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles, el micrófono o el altavoz e impedir un funcionamiento correcto.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.



### Eliminación

El contenedor con ruedas tachado en el producto, la documentación o el paquete de ventas significa que, en la Unión Europea, todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar.

Recicle los productos para evitar los posibles daños en el medioambiente y para la salud de las personas que pueden derivarse de desechar los productos de forma no controlada y para permitir la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para obtener información sobre el reciclaje de los productos, consulte con el distribuidor, las autoridades locales, las empresas de gestión de residuos o su representante local de Nokia. Para obtener más información, véase la declaración de producto respetuoso con el medioambiente o consulte la información específica del país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Información adicional sobre seguridad

---

### ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.